

**HOT ROD™**  
*Deluxe*

**OPERATING INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI OPERATIVE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
操作方法**

**Fender®**

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

日本語

**ENGLISH - PAGES 4-5**

*READ ALL INSTRUCTIONS  
BEFORE OPERATING UNIT!*

**ESPAÑOL - PÁGINAS 6-7**

*¡LÉANSE ANTES DE UTILIZAR EL APARATO Y  
GUARDENSE PARA SU USO POSTERIOR!*

**FRANÇAIS - PAGES 8-9**

*PRIERE DE LIRE AVANT L'EMPLOI ET A  
CONSERVER POUR UTILISATION ULTERIEURE!*

**ITALIANO - PAGINE 10-11**

*LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E  
CONSERVARE PER UN UTILIZZO SUCCESSIVO!*

**DEUTSCH - SEITEN 12-13**

*BITTE VOR GEBRAUCH LESEN UND FÜR  
SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!*

**日本語 - 14-15**

操作する前に全ての説明を読んでください。



- TO PREVENT DAMAGE, FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
- NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE, REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.
- DO NOT ALTER THE AC PLUG.
- THIS UNIT MUST BE EARTH GROUNDED.
- UNPLUG THE AC POWER LINE CORD BEFORE CLEANING THE UNIT'S COVERING WITH ONLY A DAMP CLOTH; WAIT UNTIL THE UNIT IS COMPLETELY DRY BEFORE RECONNECTING IT TO POWER.

- PARA EVITAR DAÑOS, INCENDIOS Y DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.
- CONTIENE PIEZAS CUYO MANTENIMIENTO NO LO PUEDE REALIZAR EL USUARIO, SINO SÓLO PERSONAL CUALIFICADO.
- NO MODIFIQUE EL ENCHUFE DE CA.
- ESTA UNIDAD DEBE CONECTARSE CON TOMA DE TIERRA.
- DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA ANTES DE LIMPIAR LA CUBIERTA DE LA UNIDAD; ESPERE A QUE LA UNIDAD ESTÉ COMPLETAMENTE SECA ANTES DE VOLVER A CONECTARLA A LA CORRIENTE.

- POUR EVITER L'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL, UN DEPART D'INCENDIE, OU UN CHOC ELECTRIQUE, NE L'EXPOSEZ JAMAIS A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.
- AUCUNE MAINTENANCE NE DOIT ETRE EFFECTUEE POUR LES PIECES SITUEES DANS L'APPAREIL. LES REPARATIONS ET LA MAINTENANCE DOIVENT ETRE EXECUTEES UNIQUEMENT PAR UN PERSONNEL QUALIFIE.
- NE MODIFIEZ PAS LA PRISE DE CA.
- CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE.
- DEBRANCHEZ LE CABLE D'ALIMENTATION AVANT DE NETTOYER LE BOITIER DE L'APPAREIL ET ATTENDEZ QUE L'APPAREIL SOIT COMPLETEMENT SEC AVANT DE LE REBRANCHER SUR LE SECTEUR.

- PER EVITARE DANNI, RISCHI DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTA UNITÀ ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.
- NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE: FARE ESEGUIRE LA MANUTENZIONE SOLTANTO DA PERSONALE QUALIFICATO.
- NON ALTERARE LA PRESA C.A.
- QUESTA UNITÀ DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA.
- DISCONNETTERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE C.A. PRIMA DI PULIRE LA COPERTURA DELL'UNITÀ; ATTENDERE CHE L'UNITÀ SIA COMPLETAMENTE ASCIUTTA PRIMA DI RICOLLEGARLA ALL'ALIMENTAZIONE.

- SETZEN SIE DIESES GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM BESCHÄDIGUNG, BRANDENTWICKLUNG UND ELEKTRISCHE SCHLÄGEN ZU VERMEIDEN.
- IM GERÄT SIND KEINE ZU WARTENDEN TEILE. WARTUNG UND REPERATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEN TECHNIKERN DURCHGEFÜHRT WERDEN.
- MANIPULIEREN SIE AUF KEINEN FALL DIE NETZANSCHLUSSBUCHSE.
- DAS GERÄT MUSS GEERDET SEIN.
- STECKEN SIE DAS NETZKABEL AUS, BEVOR SIE DAS GEHÄUSE DES GERÄTS REINIGEN. SCHLIESSEN SIE DAS GERÄT ERST WIEDER ANS STROMNETZ AN, WENN ES VOLLSTÄNDIG GETROCKNET IST.

- 損傷、引火、及び感電を防ぐために、この装置を雨や湿気にさらさないでください。
- ユーザが修理できるための部品は入っていません。修理は有資格のサービス員に依頼してください。
- ACプラグを改造しないでください。
- この装置は、アース端子付きコンセントに接続しなければなりません。
- ACコードをコンセントから抜き、よく絞った布で装置のカーブを掃除し、完全に乾いてから電源に接続してください。

# Fender® Hot Rod™ Deluxe

Your new Hot Rod Deluxe™ delivers the Tone and Quality that has made Fender® the worldwide standard in the music industry. The Hot Rod Deluxe is a versatile musical instrument that features extensive tone shaping abilities and virtually unlimited gain. It is rated at 40W R.M.S. and includes among its many features a unique "More Drive" function adding a potent sonic tool to the Hot Rod's arsenal of tones.

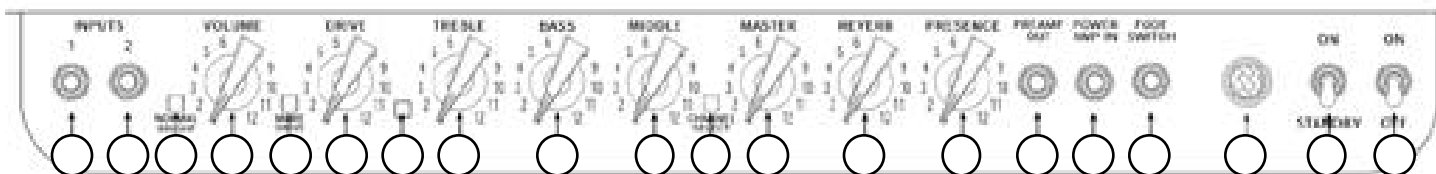
## The Hot Rod Deluxe:

- All tube preamp and poweramp generate that tone as only tubes can.
- Three distinct channels: normal, drive and more drive, for a broad palette of fender tones.

- Magnetic interference reducing chassis eliminates unwanted noise and radio interference.
- Fender "Special Design" high-performance speakers.
- Road-worthy and musical components capable of handling the most demanding performance situations.
- Constructed from hand selected woods, employing rugged corner joinery for enduring reliability.
- Covered in GENUINE Tolex® for Long life and lasting good looks.

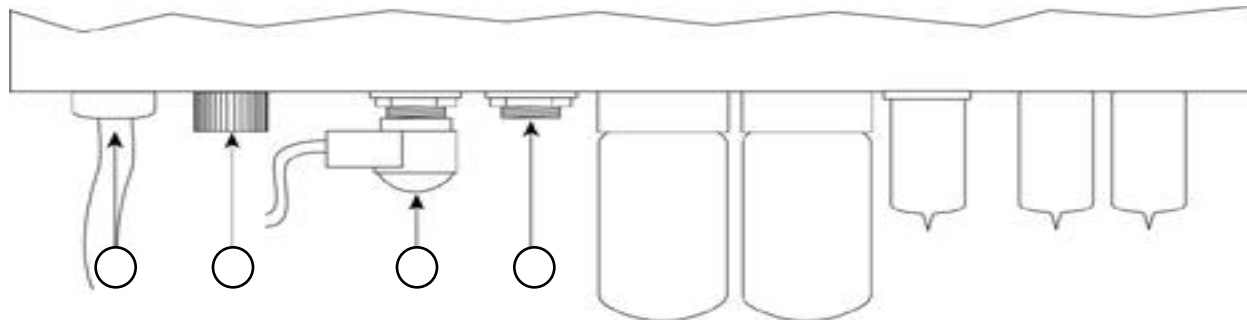
Please read this manual and get to know your Hot Rod. Tune-Up, Plug-In and Play-On!

## Top Panel Functions



- A. INPUT 1 - Plug your guitar in here.
- B. INPUT 2 - A lower impedance and sensitivity input than input 1, useful for guitars with active pickups. When used with passive guitars, it provides a darker tone. Both inputs are identical if used simultaneously.
- C. BRIGHT/NORMAL - Adds top end brightness to the NORMAL channel only.
- D. VOLUME - Adjusts the overall loudness of the NORMAL channel.
- E. MORE DRIVE - When this button is pressed in, DRIVE channel gain is increased providing more sustain.
- F. DRIVE - Adjusts the amount of preamp gain in the DRIVE channel. Turning this control up will increase the amount of gain and overdrive. This control works in conjunction with the MASTER control to set the overall output loudness while the drive channel is active.
- G. DRIVE CHANNEL INDICATOR - When the DRIVE channel is in use, the LED is illuminated. Yellow indicates "DRIVE", while red indicates "More DRIVE."
- H. TREBLE - Adjusts the amount of high frequency boost or cut in both the NORMAL and DRIVE channels. NOTE: Like many vintage amplifiers, all tone controls are pre-distortion and adjusting them determines how the amplifier will distort.
- I. BASS - Adjusts the amount of boost or cut in the low frequency range in both the normal and DRIVE channels. Performance Tip: When playing at higher volume levels, the tube power amp enhances bass when it is overdriven. It may be necessary to use lower bass settings when playing at high volume settings.
- J. MIDDLE - Adjusts the amount of boost or cut in the middle frequency range in both the normal and DRIVE channels.
- K. CHANNEL SELECT - When this button is pressed, the amp switches from the normal channel to the DRIVE channel.
- L. MASTER - Adjusts the overall volume of the drive channel
- M. REVERB - Adjusts the amount of reverb present in both the NORMAL and DRIVE Channels.
- N. PRESENCE - Adjusts the amount of very high frequencies present in both the NORMAL and DRIVE Channels.
- O. PRE-AMP OUT - This unbalanced jack provides an output signal from the preamp and is pre-reverb. It may be used to drive effects units in an effects loop, to drive additional amplifiers in a multi-amp set up, or as a preamp send to a mixing console.
- P. POWER-AMP IN - This unbalanced jack provides a return from your effects units and is pre-reverb. This jack can also be used as a power amp input.
- Q. FOOTSWITCH (Included) - Plug-in connection for the remote footswitch to select between the normal and drive channels and to select "More DRIVE". Using the footswitch overrides the front panel select buttons. NOTE: Any good quality patch cord will work with the remote footswitch, however, a speaker grade cord is preferable to a coax guitar cord.
- R. PILOT JEWEL - Illuminates if the Hot Rod Deluxe is receiving power. Should this bulb burn out, turn off and unplug the amplifier, unscrew the red jewel and replace the lamp with a type T47 bulb.
- S. STANDBY SWITCH - Turns the amplifier on and off. In the Standby position, the amplifier is off. When the "On/Off" switch (item T) is turned on, power is supplied to the tube filaments eliminating warm-up time. Using the standby switch during short breaks versus using the on/off switch will increase tube life.
- T. POWER SWITCH - Turns the AC power On and Off. When the amplifier is in the off position, the amplifier is completely shut down.

## Bottom Panel Functions



**A. LINE CORD** - Make sure the amplifier electric supply rating matches that of the outlet at your location. Connect the power AC line cord to a grounded receptacle only.

**B. FUSE** - The fuse is in the AC supply of the amplifier and will help to protect the amplifier in the event of an electrical fault or tube failure. If a fuse blows, replace only with one of the same type and rating. (Refer to the specification page to determine the correct fuse type and rating for your amplifier). If the amplifier repeatedly blows fuses, it should be taken to an authorized Fender service center.

**C. MAIN SPEAKER** - This is the main plug-in connection to the speakers and must always be used as their primary connection.

**D. EXTERNAL SPEAKER** - Plug-in connection for an external speaker. This jack is wired in parallel with the main speaker jack and must only be used in conjunction with the main speaker jack. If this jack is used without the main speaker jack, there will be no sound. The external speaker jack must be used with an 8 ohm speaker enclosure.

### Notes Regarding Bias:

Your new Fender amplifier has an internally mounted variable bias control and is set at the factory. The bias control is used to set the idle current in your amplifier's output tubes, properly matching the amp's performance characteristics to the types of tubes you intend to use. Each different tube brand and manufacturer may require a slightly different bias setting. If you replace your tubes with the Fender types your amp was originally outfitted with, no bias adjustment is necessary. A properly biased amp will sound great and will run reliably and safely. Tube location is printed on the tube label located inside the cabinet.

To ensure tone and safety, biasing this amp should be carried done at an authorized Fender Service Center.

## Specifications

Type:	PR 246		
Part number:	21-3272 (100V)	21-3202 (120V)	21-3262 (230V) 21-3232 (240V)
Power Requirements:	180W		
Power Output:	40W into 8 or 4 at 5% THD		
Input Impedance :	Input 1 : 1 M	INPUT 2: 136 k	
Pre-amp Output Impedance:	1.5 k Max		
Power-amp Input Sensitivity:	200 mV for clipping		
Power amp Input Impedance:	54 k		
Tubes:	Three Fender Special Design 12AX7A tubes (P/N 099-5091) Two Fender Special Design 5881/6L6 tubes (P/N 099-5090)		
Fuse:	3A 250V fuse for 100V and 120V versions 1.6A 250V fuse for 230V and 240V versions		
Speaker:	One 8 Fender Re-issue "Gold Special Label" 12 in. speakers (P/N 037617)		
Footswitch:	2 Button Footswitch, Controls Gain and Channel Select (P/N 050419)		
Dimensions:	Height:	18.75 in	47.6 cm
	Width:	23.5 in	59.7 cm
	Depth:	10.5 in	26.7 cm
	Weight	49.5 lbs	22.5 kg

*Product specifications are subject to change without notice.*

# Hot Rod™ Deluxe de Fender®

El nuevo Hot Rod Deluxe proporciona la calidad y el sonido que han hecho de Fender el estándar mundial en la industria musical. Los Hot Rod Deluxe son instrumentos musicales versátiles que incorporan gran número de funciones de regulación de tono y una ganancia prácticamente ilimitada. Están catalogados como de 40 W R.M.S. y entre sus muchas funciones incluyen una función exclusiva More Drive que constituye una potente herramienta sónica al arsenal de sonidos de los Hot Rod.

## El Hot Rod Deluxe:

- El amplificador y preamplificador de tubos generan ese sonido que sólo pueden generar los tubos.
- Tres canales diferenciados: normal, excitado y sobreexcitado, para proporcionar una gama más amplia de sonidos fender.

•El chasis reductor de interferencias magnéticas elimina los ruidos no deseados y las interferencias de radio.

•Altavoces de alto rendimiento de diseño especial de Fender.

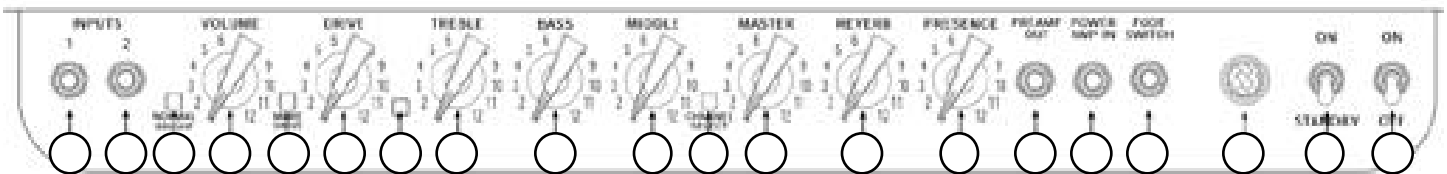
•Componentes musicales capaces de adaptarse a las condiciones de interpretación más exigentes.

•Construidos en maderas seleccionadas a mano y con juntas rugosas en las esquinas para mayor fiabilidad.

•Cubierto en GENUINE Tolex para que su aspecto sea flamante y duradero.

Lea este manual para conocer mejor su Hot Rod. ¡Afine, conecte y toque!

## Funciones del panel superior



A. INPUT 1: Conecte aquí la guitarra.

B. INPUT 2: Entrada de menor impedancia y sensibilidad que la entrada 1, para guitarras con convertidores activos. Si se utiliza con guitarras pasivas, proporciona un sonido más oscuro. Ambas entradas son idénticas si se utilizan simultáneamente.

C. BRIGHT/NORMAL: Añade brillo final sólo al canal NORMAL.

D. VOLUME: Ajusta el volumen global del canal NORMAL.

E. MORE DRIVE: Si se pulsa este botón hacia dentro, aumenta la ganancia del canal de EXCITACIÓN (DRIVE) proporcionando mayor sostenido.

F. DRIVE: Ajusta el nivel de ganancia de preamplificación en el canal DRIVE. Al subir este control aumentará el nivel de ganancia y sobreexcitación. Este control funciona junto con el control principal MASTER para ajustar el volumen de salida global mientras el canal de excitación esté activo.

G. DRIVE CHANNEL INDICATOR: Mientras se esté utilizando el canal DRIVE, el indicador LED estará encendido. Amarillo indica "DRIVE", rojo indica "More DRIVE."

H. TREBLE: Ajusta el nivel de amplificación de las frecuencias altas o recorta las de los canales NORMAL y DRIVE. NOTA: Al igual que muchos amplificadores originales, todos los controles de tono están predistorsionados y su ajuste determina la distorsión del amplificador.

I. BASS: Ajusta el nivel de amplificación o reducción de las frecuencias bajas de los canales NORMAL y DRIVE. Sugerencia: Al tocar a volúmenes altos, el amplificador mejora los bajos si se sobreexcita. Es posible que sea necesario utilizar reducir los graves si se toca a volúmenes altos.

J. MIDDLE: Ajusta el nivel de amplificación o reducción de las frecuencias medias de los canales NORMAL y DRIVE.

K. CHANNEL SELECT: Al pulsar este botón, el amplificador cambia del canal normal al DRIVE.

L. MASTER: Ajusta el volumen general del canal drive.

M. REVERB: Ajusta el nivel de reverb en los canales NORMAL y DRIVE.

N. PRESENCE: Ajusta el nivel de las frecuencias muy altas en los canales NORMAL y DRIVE.

O. PRE-AMPOUT: Este conector sin balance proporciona una señal de salida del preamplificador y su pre-reverb. Se puede utilizar para controlar unidades de efectos en un bucle de efectos, para controlar otros amplificadores en una configuración multiamplificador o como señal de preamplificación para una consola de mezclador.

P. POWER-AMP IN: Este conector sin balance devuelve la señal de las unidades de efectos y es pre-reverb. Este conector también se puede utilizar como entrada de amplificador.

Q. FOOTSWITCH (Incluido): Conexión complementaria para seleccionar con el pedal remoto entre los canales normal y drive y para seleccionar sobreexcitación ("More DRIVE"). Al utilizar el conector de pedal se anulan los botones de selección del panel frontal. NOTA: Con el pedal remoto funcionará cualquier cable de buena calidad, aunque es preferible utilizar un cable para altavoz en lugar de un cable coaxial para guitarra.

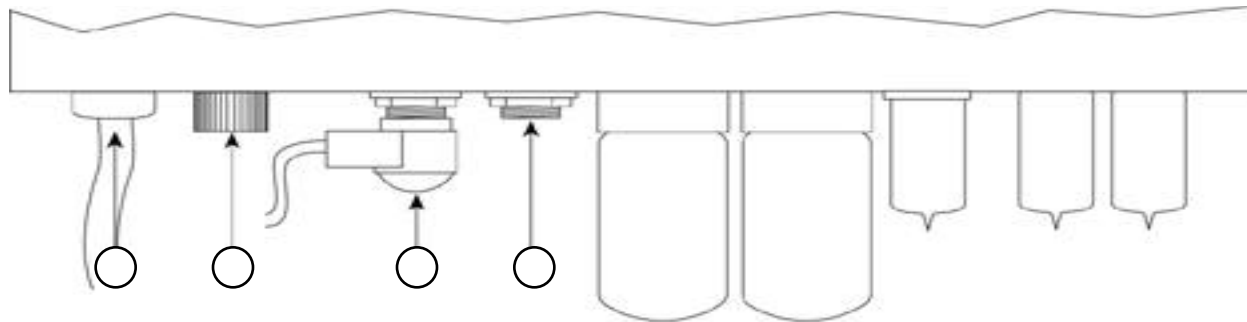
R. PILOT JEWEL: Se ilumina si el Hot Rod Deluxe recibe alimentación. Si esta bombilla se funde, apague el amplificador, desenrosque la cubierta roja y sustituya la bombilla por otra del tipo T47.

S. STANDBY SWITCH: Enciende y apaga el amplificador. En posición Standby, el amplificador está apagado. Al accionar el interruptor de encendido "On/Off" (elemento T), se suministra corriente a los filamentos del tubo, eliminándose el tiempo de calentamiento. Si se utiliza el interruptor de standby en las pausas breves en lugar de utilizar el de encendido y apagado, se prolongará la vida de los tubos.

T. POWER SWITCH: Activa y desactiva el suministro de CA. Si el amplificador se pone en la posición de apagado (off), se apaga por completo.



## Funciones del panel inferior



**A. LINE CORD:** Compruebe que el tipo de corriente de alimentación del amplificador coincida con la del enchufe que vaya a utilizar. Conecte el cable de alimentación de CA a un enchufe con toma de tierra.

**B. FUSE:** El fusible se encuentra en la toma de CA del amplificador y sirve como protección en caso de un fallo de corriente o de los tubos. Si se funde el fusible, sustitúyalo por otro del mismo tipo y amperaje. (Para determinar el amperaje y tipo de fusible correcto del amplificador, consulte la página de especificación). En caso de que los fusibles se fundan con frecuencia, lleve el amplificador a un centro de servicio Fender autorizado.

**C. MAIN SPEAKER:** Es la conexión principal para los altavoces y se debe utilizar siempre como conexión principal de los mismos.

**D. EXTERNAL SPEAKER:** Conexión para un altavoz externo. Este conector está cableado en paralelo con el conector principal del altavoz y sólo se debe utilizar junto con el conector del altavoz principal. Si este conector se utiliza sin el del altavoz principal, no habrá sonido. El conector del altavoz externo se debe utilizar con una caja acústica de 8 ohmios.

**Notas sobre la polarización (Bias):**

El nuevo amplificador Fender incorpora un control de bias variable interno y viene ajustado de fábrica. El control de bias ajusta la corriente inactiva en los tubos de salida, haciendo coincidir las características de rendimiento del amplificador con el tipo de tubos que se utilice. Es posible que cada fabricante y marca de tubo requiera una configuración de bias distinta. Si sustituye los tubos por otros Fender del mismo tipo que los que incluía el amplificador originalmente, no será necesario realizar ningún ajuste del bias. Un amplificador con el bias correctamente ajustado sonará muy bien y funcionará de forma fiable y segura. La ubicación del tubo aparece impresa en la etiqueta del tubo que se encuentra en el interior de la caja.

Para garantizar la calidad de sonido y la seguridad, la polarización de este amplificador se debe realizar en un centro de servicio Fender autorizado.

## Especificaciones

Tipo:	PR 246		
Número de pieza:	21-3272 (100V)	21-3202 (120V)	21-3262 (230V) 21-3232 (240V)
Requisitos de corriente:	180 W		
Potencia de salida:	40 W a 8 o 4 a 5% THD		
Impedancia de entrada:	Entrada 1 : 1 M	ENTRADA 2: 136 k	
Impedancia de salida del preamplificador:	1,5 k Máx.		
Sensibilidad de entrada del amplificador:	200 mV para cortes (distorsión)		
Impedancia de entrada del amplificador:	54 k		
Tubos:	Tres tubos 12AX7A de diseño especial Fender (P/N 099-5091) Dos tubos 5881/6L6 de diseño especial Fender (P/N 099-5090)		
Fusible:	fusible de 3 A y 250 V para las versiones 100V y 120V fusible de 1,6 A y 250 V para las versiones 230V y 240V		
Altavoz:	Un altavoz Fender 8 "Gold Special Label" de 12 pulgadas (N/P 037617)		
Conmutador de pedal:	Conmutador de pedal de 2 botones, Controles de ganancia (Gain) y selección de canal (Channel Select) (N/P 050419)		
Dimensiones:	Alto:	18,75 pulgadas	47,6 cm
	Ancho:	23,5 pulgadas	59,7 cm
	Fondo:	10,5 pulgadas	26,7 cm
Peso	49,5 libras		22,5 kg

*Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.*

# Fender® Hot Rod™ Deluxe

Votre nouveau Hot Rod Deluxe vous offre le son et la qualité qui ont fait de Fender la référence mondiale du secteur de la musique. Le Hot Rod Deluxe est un instrument de musique polyvalent aux nombreuses possibilités de création de son et un gain pratiquement illimité. Il possède 40W R.M.S. et comprend entre autre une fonction More Drive unique ajoutant un outil musical puissant à la gamme de sons du Hot Rod.

Le Hot Rod Deluxe :

•Les préamplificateurs et les amplificateurs de puissance à tube génèrent le son si caractéristique des tubes.

•Trois canaux distincts : Normal, Drive et More drive, vous offrent une vaste gamme de sons.

•Un boîtier réduisant les interférences magnétiques qui élimine les parasites et les interférences radio.

•Hauts-parleurs haute performance Fender Special Design.

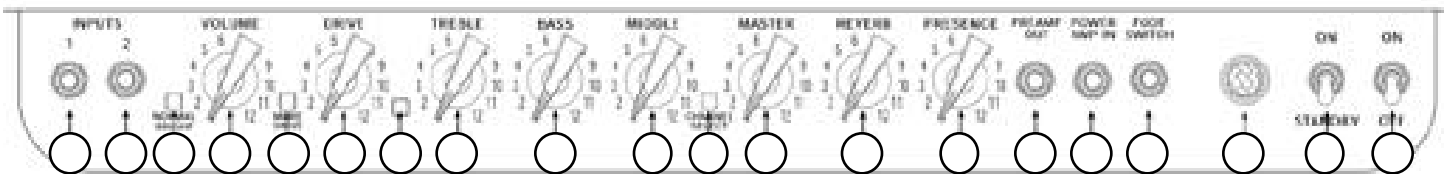
•Des composants insensibles aux chocs capables de faire face aux situations les plus difficiles.

•Construit à partir de bois trié méticuleusement, assemblé de façon solide pour une fiabilité à long terme.

•Recouvert de Tolex AUTHENTIQUE pour assurer la longévité et conserver son aspect d'origine.

Veillez lire ce manuel et apprenez à utiliser votre Hot Rod. Montez le son, branchez et jouez !

## Fonctions du panneau supérieur



A. INPUT 1 - Branchez votre guitare ici.

B. INPUT 2 - Une prise de connexion d'impédance et de sensibilité d'entrée plus basse que l'entrée 1 pour guitares avec micros actifs. Utilisé avec des guitares passives, il produit un son plus grave. Les deux entrées sont identiques lorsqu'elles sont utilisées simultanément.

C. BRIGHT/NORMAL — Ajoute des aiguës au canal NORMAL.

D. VOLUME — Permet de régler le volume général du canal NORMAL.

E. MORE DRIVE — Le gain du canal DRIVE est plus soutenu lorsque ce bouton est enfoncé.

F. DRIVE - Permet d'ajuster le taux de gain de préamplification du canal DRIVE. En tournant ce bouton, vous augmenterez le taux de gain et de surcharge. Il fonctionne conjointement avec le bouton MASTER pour définir le volume général de sortie lorsque le canal DRIVE est actif.

G. DRIVE CHANNEL INDICATOR - Cette DEL est allumée lorsque le canal DRIVE est utilisé. La couleur jaune indique que le canal DRIVE est utilisé et la couleur rouge indique que le canal MORE DRIVE est actif.

H. TREBLE - Permet d'augmenter ou de couper le niveau de la gamme des hautes fréquences avec les canaux NORMAL et DRIVE. REMARQUE : Comme sur tous les amplificateurs de qualité, les boutons de réglage de son ont une influence sur la prédistorion et permettent de définir la manière dont l'amplificateur effectuera la distorsion.

I. BASS - Permet d'augmenter ou de couper le niveau de la gamme des basses fréquences avec les canaux NORMAL et DRIVE. Astuce pour la scène : Lorsque le volume est élevé, le tube de l'amplificateur de puissance augmente la basse lorsqu'elle est en surcharge. Il peut être nécessaire d'utiliser des paramètres de basse lorsque vous jouez avec les paramètres de volume élevés.

J. MIDDLE - Permet d'augmenter ou de couper le niveau de la gamme des moyennes fréquences avec les canaux NORMAL et DRIVE.

K. CHANNEL SELECT — L'amplificateur passe de canal normal au canal DRIVE lorsque vous appuyez sur ce bouton.

L. MASTER — Permet de régler le volume général du canal DRIVE.

M. REVERB - Permet de régler la réverbération des canaux NORMAL et DRIVE.

N. PRESENCE - Permet de régler les très hautes fréquences des canaux NORMAL et DRIVE.

O. PRE-AMP OUT — Cette prise jack non balancée délivre un signal de sortie à partir du préamplificateur avant réverbération. Vous pouvez l'utiliser pour gérer des unités d'effets dans une boucle d'effets, des amplificateurs supplémentaires dans un environnement multi-amplificateur ou en tant que pré-amplificateur vers une table de mixage.

P. POWER-AMP IN - Cette prise jack non balancée délivre un retour de vos appareils à effets et est en pré-réverbération. Cette prise jack peut être aussi utilisée en tant qu'entrée d'amplificateur de puissance.

Q. FOOTSWITCH ( Inklus ) — Connexion pour la pédale permettant de sélectionner entre les canaux NORMAL et DRIVE et de sélectionner << MORE DRIVE >>. L'utilisation de la pédale prime sur celle des bouton du panneau avant de sélection. REMARQUE : Tout bon cordon de raccordement fonctionnera avec la pédale, néanmoins un câble de raccordement de type haut-parleur est préférable à un câble de guitare coaxial.

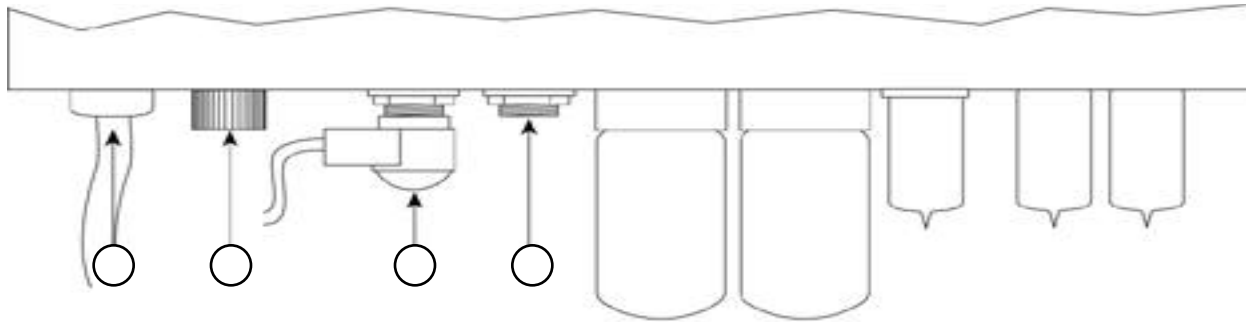
R. PILOT JEWEL — Est allumé quand le Hot Rod Deluxe est sous tension. Si cette ampoule ne fonctionne pas, éteignez et débranchez l'amplificateur, dévissez le cache rouge et remplacez la lampe par une ampoule de type T47.

S. STANDBY SWITCH — Permet d'allumer et d'éteindre l'amplificateur. L'amplificateur est éteint en position Standby. Lorsque l'interrupteur << On Off >> ( cf. ci-dessous ) est allumé, le courant arrive dans les filaments du tube pour raccourcir le temps de chauffe. Si vous utilisez l'interrupteur Standby lors de courtes pauses au lieu de l'interrupteur On/Off, vous rallongerez la durée de vie de votre tube.

T. POWER SWITCH — Permet d'allumer et d'éteindre le courant. Lorsqu'il est en position OFF, l'amplificateur est complètement éteint.



## Fonctions du panneau inférieur



A. LINE CORD - Assurez-vous que les caractéristiques d'alimentation de l'amplificateur correspondent à celles de la sortie. Connectez le câble CA uniquement à une prise mise à la terre.

B. FUSE — Le fusible se trouve dans le circuit CA de l'amplificateur et protégera l'amplificateur contre des problèmes de courant ou de tube. Si un fusible saute, remplacez-le uniquement par un fusible du même type et de caractéristique identique. Reportez-vous à la page des spécifications pour déterminer le bon type et les bonnes caractéristiques pour votre amplificateur. Si les fusibles de l'amplificateur sautent de manière répétée, amenez le chez un réparateur Fender agréé.

C. MAIN SPEAKER — La connexion principale pour les haut-parleurs devant toujours être utilisée comme connexion primaire.

D. EXTERNAL SPEAKER - Une prise de connexion pour haut-parleur externe. Cette prise jack est connectée en parallèle au haut-parleur principal et ne doit être utilisée qu'avec la prise principal du haut-parleur. Si cette prise est utilisée sans la prise du haut-parleur principal, il n'y aura pas de son. La prise du haut-parleur externe doit être utilisée avec une enceinte d'haut-parleur 8 ohms.

Réglage de la polarisation :

Votre nouvel amplificateur Fender possède un contrôle de la polarisation variable intégré et est réglé au montage. Le contrôle de la polarisation est utilisé pour définir le courant réactif dans les tubes de sortie de votre amplificateur afin de correspondre aux caractéristiques de l'amplificateur et aux type de tubes que vous souhaitez utiliser. Chaque marque et constructeur de tube nécessite un réglage différent de la polarisation. Si vous remplacez vos tubes avec des tubes Fender, Il n'est pas nécessaire de régler la polarisation à nouveau. Un amplificateur bien réglé aura un son optimal et fonctionnera correctement. Les emplacements des tubes sont mentionnés sur la plaque signalétique à l'intérieur du châssis.

Pour obtenir le meilleur son possible dans de bonnes conditions de sécurité, le réglage de cet amplificateur doit être effectué par un réparateur Fender agréé.

## Spécifications

Type :	PR 246
Numéro de pièce :	21-3272 ( 100V )    21-3202 ( 120V )    21-3262 ( 230V )    21-3232 ( 240V )
Alimentation électrique :	180W
Puissance de sortie :	40W pour 8    ou 4    à 5% THD
Impédance d'entrée :	Entrée 1 : 1M ,    INPUT 2 : 136 k
Impédance de sortie du préamplificateur :	1,5 k    Max
Sensibilité d'entrée d'amplificateur de puissance :	200 mV pour l'écrêteur
Impédance d'entrée d'amplificateur de puissance :	54 k
Tubes :	Trois tubes Fender spéciaux 12 AX7 A ( N° de pièce 099-5091 ) Deux tubes Fender spéciaux 5881/6L6 ( N° de pièce 099-5090 )
Fusibles :	Fusible 3A250V pour des versions 100V et 120V Fusible 1,6A 250V pour des versions 230V et 240V
Haut-parleur :	un haut-parleur "Gold Special Label" 8    12" de Fender ( N° de pièce 037617 )
Pédale :	une pédale 2 boutons permettant d'activer le Gain et la sélection de canal ( N° de pièce 050419 )
Dimensions :	Hauteur :    47,6 cm Largeur :    59,7 cm Profondeur :    26,7 cm
Poids :	22,5 kg

*Les spécifications de produits peuvent changer sans préavis.*

# Fender® Hot Rod™ Deluxe

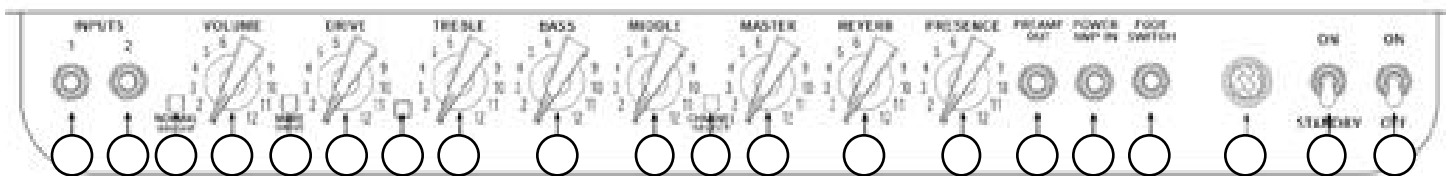
Il nuovo Hot Rod Deluxe offre il tono e la qualità che hanno fatto dei prodotti Fender uno standard mondiale nel settore della musica. Lo Hot Rod Deluxe è uno strumento versatile per la musica, in grado di offrire ampie capacità di adattamento dei toni e un guadagno praticamente illimitato. Presenta 40 W di valore quadratico medio e include, tra le numerose caratteristiche, la funzione More Drive, che aggiunge un potente strumento all'arsenale di toni Hot Rod.

## Hot Rod Deluxe:

- Il preamp e l'amp di potenza tutti a valvole generano il tono tipico delle valvole.
- Tre canali distinti: Normal, Drive e More Drive, per l'ampia tavolozza di toni Fender.

- Il telaio a riduzione delle interferenze magnetiche elimina i rumori indesiderati e le radiointerferenze.
  - Speaker ad alte prestazioni Fender Special Design
  - Componenti musicali affidabili capaci di tenere anche nelle performance più ardue.
  - Costruzione in legni selezionati che utilizza incastri con angoli robusti per un'affidabilità che duri nel tempo.
  - Rivestimento in Tolex originale per garantire la durata dell'estetica.
- Leggere il manuale per conoscere Hot Rod. Tune-Up, Plug-In and Play-On!

## Funzioni del pannello superiore



A. INPUT 1 - Collegare qui la chitarra.

B. INPUT 2 - Ingresso a impedenza e sensibilità inferiori rispetto all'ingresso 1, utile per chitarre con pickup attivi. Quando viene usato con chitarre passive, fornisce un tono più scuro. I due ingressi sono uguali quando vengono usati contemporaneamente.

C. BRIGHT/NORMAL - Aggiunge la massima luminosità al solo canale NORMAL.

D. VOLUME - Regola il volume generale del canale NORMAL.

E. MORE DRIVE - Quando questo pulsante è premuto, la quantità di guadagno del canale DRIVE aumenta, fornendo un sostenuto aggiuntivo.

F. DRIVE - Regola la quantità di guadagno di preamplificazione nel canale DRIVE. Aumentando il valore di questo controllo aumenta la quantità di guadagno e di overdrive. Questo controllo funziona insieme al controllo MASTER per impostare il volume di uscita generale quando il canale DRIVE è attivo.

G. DRIVE CHANNEL INDICATOR — Questo LED si illumina quando il canale DRIVE è in uso. Il giallo indica "DRIVE", il rosso indica "More DRIVE".

H. TREBLE - Regola la quantità di boost o cut dell'intervallo delle alte frequenze dei canali NORMAL e DRIVE. NOTA: Come molti amplificatori d'epoca, tutti i controlli di tono sono pre-distorsione e la loro regolazione determina il tipo di distorsione operato dall'amplificatore.

I. BASS - Regola la quantità di boost o cut dell'intervallo delle basse frequenze dei canali NORMAL e DRIVE. Suggerimento: Ai volumi più alti, l'amplificatore di potenza a valvola sottolinea i bassi quando si applica l'overdrive. Ad alti volumi, può essere necessario usare impostazioni inferiori dei bassi.

J. MIDDLE - Regola la quantità di boost o cut dell'intervallo delle medie frequenze dei canali NORMAL e DRIVE.

K. CHANNEL SELECT - Quando questo pulsante è premuto, l'amp passa dal canale NORMAL al canale DRIVE.

L. MASTER - Regola il volume generale del canale DRIVE.

M. REVERB - Regola la quantità di riverbero dei canali NORMAL e DRIVE.

N. PRESENCE - Regola la quantità di altissime frequenze presenti nei canali NORMAL e DRIVE.

O. PRE-AMP OUT - Jack non bilanciato che fornisce un segnale di uscita dal preamp ed è pre-riverberato. Può essere usato per governare le unità degli effetti di un effects loop, per governare amplificatori aggiuntivi in una configurazione multi-amp o come mandata di preamp a una console di missaggio.

P. POWER-AMP IN - Jack non bilanciato che fornisce un segnale di ritorno dalle unità di effetti ed è pre-riverberato. Questo jack può essere usato anche come ingresso dell'amplificatore di potenza.

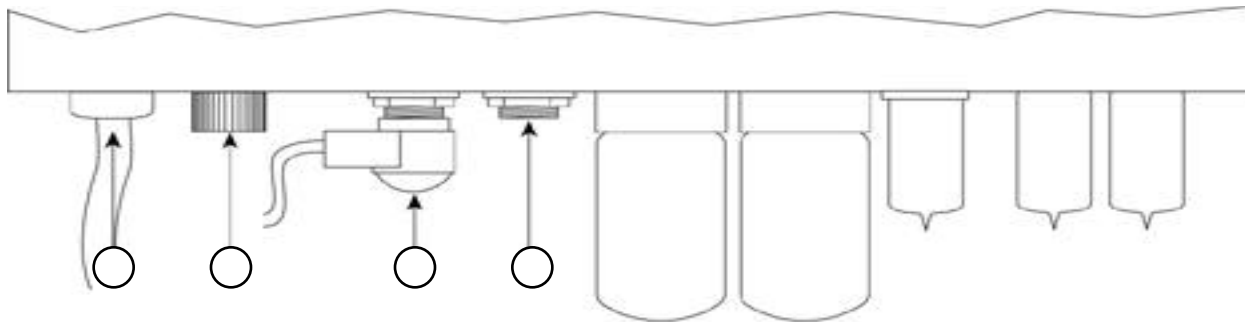
Q. FOOTSWITCH (Incluso) - Connessione a spina per il pedale remoto che consente di scegliere tra i canali NORMAL e DRIVE e di selezionare "More DRIVE". Quando si usa il pedale si escludono i pulsanti di selezione del pannello anteriore. NOTA: Per il pedale remoto è possibile usare qualsiasi prolunga di buona qualità; tuttavia, a un cavo coassiale per chitarra è preferibile un cavo per speaker.

R. PILOT JEWEL — Si illumina quando Hot Rod Deluxe è alimentato. Se questa lampadina si fulmina, spegnere l'amplificatore e staccare la spina di alimentazione, svitare il coperchio rosso e sostituire la lampadina con una di tipo T47.

S. STANDBY SWITCH - Spegne e accende l'amplificatore. Nella posizione Standby, l'amplificatore è spento. Quando l'interruttore "On/Off" (T) viene attivato, i filamenti delle valvole vengono alimentati eliminando il tempo di riscaldamento. L'uso dell'interruttore Standby per brevi intervalli invece dell'interruttore On/Off prolunga la durata delle valvole.

T. POWER SWITCH - Spegne e accende l'amplificatore. Quando è su OFF, l'amplificatore è completamente spento.

## Funzioni del pannello inferiore



**A. LINE CORD** - Assicurarsi che le indicazioni di alimentazione dell'amplificatore corrispondano alla presa di corrente. Collegare il cavo di alimentazione c.a. solo a una presa dotata di messa a terra.

**B. FUSE** - Il fusibile si trova nell'alimentatore dell'amplificatore e contribuisce a proteggere l'amplificatore nel caso di sbalzi di tensione o guasto delle valvole. Se un fusibile si fulmina, sostituirlo solo con uno dello stesso tipo e della stessa potenza. (Vedere le specifiche di seguito per determinare il tipo di fusibile corretto per l'amplificatore). Se i fusibili dell'amplificatore si fulminano ripetutamente, portare l'amplificatore presso un Centro di assistenza Fender autorizzato.

**C. MAIN SPEAKER** - Connessione a spina principale agli speaker; va sempre usata come connessione primaria.

**D. EXTERNALSPEAKER** — Connessione a spina per uno speaker esterno. Questo jack è collegato in parallelo con il jack MAIN SPEAKER e deve essere usato solo insieme ad esso. Se questo jack viene usato senza il jack MAIN SPEAKER, non vengono emessi suoni. Il jack EXTERNAL SPEAKER deve essere usato con una cassa speaker da 8 ohm.

Note sul Bias:

Questo amplificatore Fender dispone di un controllo di bias variabile installato internamente, impostato in fabbrica. Il controllo di bias definisce la corrente inattiva nelle valvole di uscita, adattando le caratteristiche delle prestazioni dell'amplificatore al tipo di valvole usato. Ogni valvola di diversa marca e produttore può richiedere un'impostazione del bias leggermente diversa. Se si utilizzano valvole di ricambio originali, non occorre alcuna regolazione del bias. La corretta regolazione del bias è fondamentale per ottenere un suono eccellente e un funzionamento affidabile e sicuro. La posizione delle valvole è stampata sull'etichetta delle stesse, all'interno della cassa.

Per avere il tono e la sicurezza ottimali, è necessario che la regolazione del bias di questo amplificatore venga eseguita presso un centro di assistenza Fender autorizzato.

## Specifiche

Tipo:	PR 246		
Numero di parte:	21-3272 (100V)	21-3202 (120V)	21-3262 (230V) 21-3232 (240V)
Requisiti di alimentazione:	180W		
Potenza:	40W per 8 o 4 al 5% di distorsione armonica totale		
Impedenza di ingresso:	Input 1: 1 M	INPUT 2: 136 k	
Impedenza di uscita preamp:	1,5 k Max		
Sensibilità di ingresso amplificatore di potenza:	200 mV per clipping		
Impedenza di ingresso amplificatore di potenza:	54 k		
Valvole:	Tre valvole Fender Special Design 12AX7A (N/P 099-5091) Due valvole Fender Special Design 5881/6L6 (N/P 099-5090)		
Fusibile:	Fusibile da 3A 250V per le versioni 100V e 120V Fusibile da 1,6A250V per le versioni da 230V e 240V		
Speaker:	Uno speaker da 8 12 pollici, riproduzione dello speaker "Gold Special Label" Fender (N/P 037617)		
Pedale:	A due pulsanti, Gain e Channel (N/P 050419)		
Dimensioni:	Altezza:	18,75 pollici	47,6 cm
	Larghezza:	23,5 pollici	59,7 cm
	Profondità:	10,5 pollici	26,7 cm
Peso		49,5 libbre	22,5 kg

*Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.*

# Fender® Hot Rod™ Deluxe

Der neue Hot Rod Deluxe bietet den Sound und die Qualität, die Fender zum weltweiten Standard in der Musikbranche gemacht haben. Der Hot Rod Deluxe ist ein vielseitiger Verstärker mit zahlreichen Klangmöglichkeiten und praktisch unbegrenztem Gain. Er hat 40-W-R.M.S.-Ausgangsleistung und ist mit zahlreichen Features ausgestattet. Dazu gehört die einzigartige Funktion More Drive, die das Sound-Arsenal des Hot Rod beträchtlich erweitert.

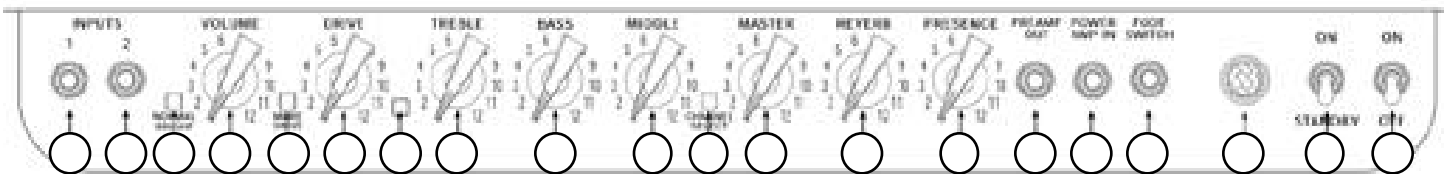
## Der Hot Rod Deluxe:

- Die Vollröhrenvorstufe und -endstufe erzeugen den unverwechselbaren Röhren-Sound.
- Drei getrennte Kanäle: Normal, Drive und More Drive für eine breitere Palette von Fender-Sounds.

- Das magnetfeldgeschützte Gehäuse vermeidet unerwünschtes Rauschen und Rundfunkstörungen.
- Fender Special Design-Hochleistungslautsprecher.
- Road-Tauglichkeit und zuverlässige Bauteile für höchste Ansprüche und alle Auftrittsbedingungen.
- Hergestellt aus individuell ausgewählten Hölzern, mit robuster Verarbeitung für extreme Haltbarkeit.
- Mit einer Hülle aus ECHTEM Tolex: optimaler Schutz für einen optisch ansprechenden Amp.

In diesem Handbuch erfahren Sie alles wichtige über Ihren Hot Rod. Und dann kann's losgehen: Tune-Up, Plug-In and Play-On!

## Funktionen der oberen Bedienleiste



A. INPUT 1 — Anschlußbuchse für die Gitarre.

B. INPUT 2 — Anschlußbuchse mit niedrigerer Impedanz und Eingangsempfindlichkeit als Input 1, geeignet für Gitarren mit aktiven Tonabnehmern. Bei Gitarren mit passiven Tonabnehmern erzeugt dieser Eingang ein tieferes Klangbild. Bei gleichzeitiger Verwendung sind beide Anschlußbuchsen identisch.

C. BRIGHT/NORMAL — Fügt dem Kanal NORMAL Höhen im obersten Bereich hinzu.

D. VOLUME — Regelt die Gesamtlautstärke des Kanals NORMAL.

E. MORE DRIVE - Ist dieser Schalter gedrückt, erhöht sich der Gain im Kanal DRIVE, wodurch mehr Sustain erzeugt wird.

F. DRIVE — Regelt den Anteil an Vorstufen-Gain im Kanal DRIVE. Wenn Sie diesen Regler aufdrehen, erhöht sich der Anteil an Vorstufen-Gain und Verzerrung. Dieser Regler steuert zusammen mit dem MASTER-Regler die Gesamtlautstärke, wenn der verzerrte Kanal aktiv ist.

G. DRIVE CHANNEL INDICATOR — Die LED-Anzeige leuchtet, wenn der Kanal DRIVE aktiv ist. Gelb bedeutet „DRIVE“, Rot bedeutet „More DRIVE“.

H. TREBLE — Regelt den Anteil der hohen Frequenzen sowohl im Kanal NORMAL als auch in den DRIVE-Kanälen. HINWEIS: Wie bei vielen Vintage-Verstärkern beeinflussen alle Klangregler die Vorverzerrung, so daß die jeweiligen Klangreglereinstellungen den Verzerrungsgrad des Verstärkers bestimmen.

I. BASS — Regelt den Anteil der tiefen Frequenzen sowohl im Kanal NORMAL als auch in den DRIVE-Kanälen. Tip für Live-Auftritte: Bei hohen Lautstärken erhöht die Röhrendstufe bei Verzerrung den Tiefenanteil. Gegebenenfalls müssen die Tiefen niedriger eingestellt werden, wenn der Verstärker mit hoher Lautstärke betrieben wird.

J. MIDDLE — Regelt den Anteil der mittleren Frequenzen sowohl im Kanal NORMAL als auch in den DRIVE-Kanälen.

K. CHANNEL SELECT — Ist dieser Schalter gedrückt, schaltet der Verstärker vom Kanal NORMAL zu den DRIVE-Kanälen um.

L. MASTER — Regelt die Gesamtlautstärke des verzerrten Kanals.

M. REVERB — Regelt den Reverb-Anteil im Kanal NORMAL und den DRIVE-Kanälen.

N. PRESENCE — Regelt den Anteil sehr hoher Frequenzen im Kanal NORMAL und den DRIVE-Kanälen.

O. PRE-AMP OUT — Dieser unsymmetrische Ausgang liefert ein Vorstufensignal vor dem Reverb. Es kann zum Einschleifen von Effektgeräten sowie zum Ansteuern weiterer Verstärker oder eines Mischpults verwendet werden.

P. POWER-AMP IN — An diesem unsymmetrischen Eingang wird das von den Effektgeräten kommende Ausgangssignal eingeschleift. Er befindet sich vor dem Reverb. Diese Buchse kann ebenfalls als Endstufeneingang verwendet werden.

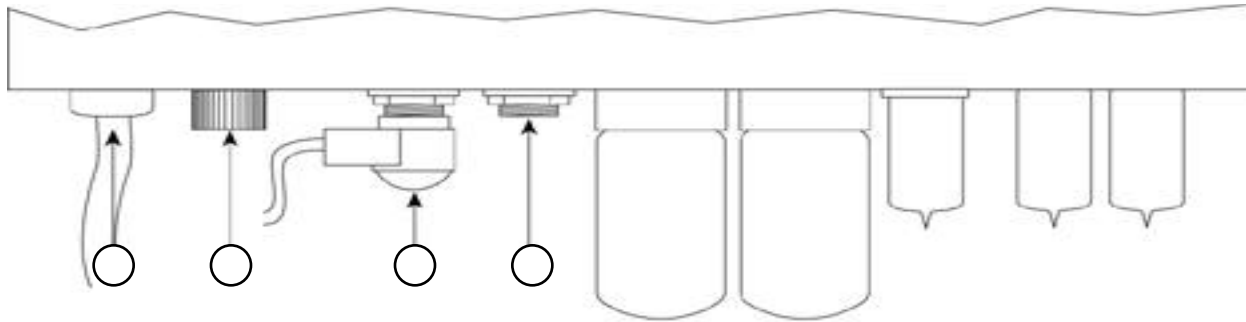
Q. FOOTSWITCH (im Lieferumfang enthalten) — Anschlußbuchse für den externen Fußschalter für die Umschaltung zwischen dem normalen und den verzerrten Kanälen sowie für die Aktivierung von „More DRIVE“. Bei Verwendung des Fußschalters sind dessen Einstellungen gegenüber den Reglereinstellungen an der Frontseite vorrangig. HINWEIS: Für den Anschluß des Fußschalters können Sie ein beliebiges Standardkabel verwenden, wobei Lautsprecherkabel besser geeignet sind als Coax-Gitarrenkabel.

R. PILOT JEWEL — Leuchtet auf, wenn der Hot Rod Deluxe unter Spannung steht. Falls das Birnchen durchbrennt, schalten Sie den Verstärker aus, und ziehen Sie das Netzkabel. Schrauben Sie die rote Abdeckung ab, und tauschen Sie das Birnchen (Typ T47) aus.

S. STANDBY SWITCH — Dient zum Ein- (ON) und Ausschalten (OFF) des Verstärkers. In der Standby-Stellung ist der Verstärker ausgeschaltet. Wenn der „ON/OFF“-Schalter (T) eingeschaltet wird, werden die Glühfäden der Röhren mit Strom versorgt, wodurch später keine Aufwärmzeit benötigt wird. Wenn Sie bei kürzeren Spielpausen den Standby-Schalter anstelle des ON/OFF-Schalters verwenden, verlängert sich die Lebensdauer der Röhren.

T. POWER SWITCH — Dient zum Ein- (ON) und Ausschalten (OFF) der Spannungsversorgung. Wenn sich der Schalter in der Stellung OFF befindet, ist der Verstärker vollständig ausgeschaltet.

# Funktionen der unteren Bedienleiste



**A. LINE CORD** — Betreiben Sie den Verstärker ausschließlich mit der angegebenen Netzspannung und -frequenz. Das Netzkabel muß an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.

**B. FUSE** — Die Sicherung schützt den Verstärker in dem Fall, daß Spannungsspitzen auftreten oder Röhren ausfallen. Nur gegen Sicherungen gleichen Typs und gleicher Stärke austauschen. (Angaben zum jeweiligen Sicherungstyp und der entsprechenden Stärke finden Sie unter "Technische Daten"). Sollten wiederholt Sicherungen durchbrennen, bringen Sie den Verstärker zu einem autorisierten Fender-Service-Center.

**C. MAIN SPEAKER** — Hauptanschlußbuchse für Lautsprecher; sie muß immer belegt sein.

**D. EXTERNAL SPEAKER** — Anschlußbuchse für einen externen Lautsprecher. Diese Buchse ist mit der Hauptanschlußbuchse parallel geschaltet und kann nur zusammen mit dieser verwendet werden. Wenn diese Buchse verwendet wird, ohne daß die Hauptanschlußbuchse belegt ist, ist kein Verstärkersignal hörbar. An die Anschlußbuchse für externe Lautsprecher dürfen nur 8-Ohm-Lautsprecherboxen angeschlossen werden.

Hinweis zur Bias-Einstellung:

Dieser neue Fender-Verstärker besitzt eine integrierte, einstellbare Bias-Regulierung, die ab Werk voreingestellt ist. Mit der Bias-Regulierung kann der Ruhestrom in den Endstufenröhren auf den Wert festgelegt werden, bei dem das Leistungsverhalten des Verstärkers optimal auf die jeweils verwendeten Röhren abgestimmt ist. Je nach Modell und Hersteller erfordern die Röhren eine jeweils leicht unterschiedliche Bias-Einstellung. Wenn Sie die Röhren nur durch Originalteile ersetzen, ist keine nachträgliche Bias-Einstellung erforderlich. Ein Verstärker mit richtig eingestellter Bias-Regulierung klingt einwandfrei und läuft sicher und zuverlässig. Die Röhrenposition ist auf dem Schild im Inneren des Gehäuses beschrieben.

Um gutes Klangverhalten und Betriebssicherheit zu gewährleisten, sollte die Bias-Regulierung bei einem autorisierten Fender-Service-Center durchgeführt werden.

## Technische Daten

Typ:	PR 246			
Artikelnummer:	21-3272 (100 V)	21-3202 (120 V)	21-3262 (230 V)	21-3232 (240 V)
Stromversorgung:	180 W			
Ausgangsleistung:	40 W bei 8 oder 4 bei 5 % THD (Gesamtverzerrung)			
Eingangsimpedanz:	INPUT 1: 1 M INPUT 2: 136 k			
Ausgangsimpedanz Vorstufe:	1,5 k Max.			
Eingangsempfindlichkeit Endstufe:	200 mV für Clipping			
Eingangsimpedanz Endstufe:	54 k			
Röhren:	Drei Fender Special Design 12AX7A-Röhren (Art.-Nr. 099-5091) Zwei Fender Special Design 5881/6L6-Röhren (Art.-Nr. 099-5090)			
Sicherung:	3 A 250 V für 100-V- und 120-V-Versionen 1,6 A 250 V für 230-V- und 240-V-Versionen.			
Lautsprecher:	Ein 8- -Fender Reissue Gold Special Label-12"-Lautsprecher (Art.-Nr. 037617)			
Fußschalter:	2-Knopf-Fußschalter für Gain-Aktivierung und Kanalumschaltung (Art.-Nr. 050419)			
Abmessungen:	Höhe:	47,6 cm		
	Breite:	59,7 cm		
	Tiefe:	26,7 cm		
Gewicht:	22,5 kg			

*Die technischen Daten des Produkts können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.*



# Fender® Hot Rod™ Deluxe

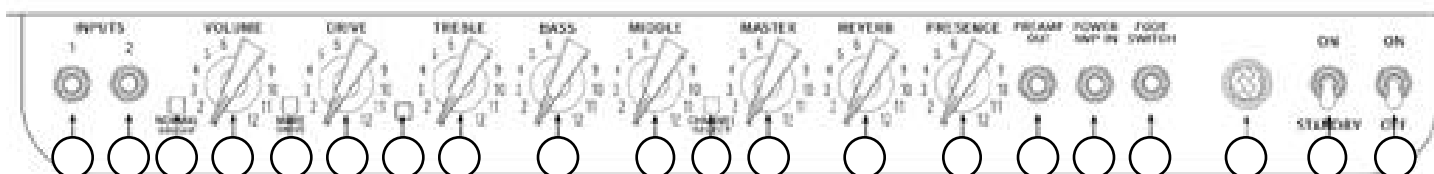
この Hot Rod Deluxe は、Fender 社に音楽産業での世界標準の地位をもたらした優れたサウンドと品質を備えています。Hot Rod Deluxe は幅広い音色の表現能力と事実上無限のゲインを特徴とした多才なアンプです。Hot Rod Deluxe の定格は 40W R.M.S. であり、その多くの機能の中には Hot Rod の音色表現に強力なソニックツールを追加する独自の More Drive 機能があります。

Hot Rod Deluxe:

- 全真空管プリアンプおよびパワーアンプにより真空管にのみ可能な音質を実現します。
- 3 つの異なるチャンネル: NORMAL、DRIVE、MORE DRIVE が Fender トーンの多彩なパレットとなります。

- 磁性干渉低減シャーシがノイズと電波干渉を消去します。
  - Fender 特製高機能スピーカー。
  - ツアーでの使用性に優れ、最も厳しい演奏条件でも楽器の性能を引き出します。
  - 頑丈な建具技術を採用して厳選された木材により構築され、信頼性を実現します。
  - 真正 Tolex のカバーにより性能と外観の長寿命を実現します。
- このマニュアルには Hot Rod の説明が記載されています。Hot Rod のチューンアップとご使用に活用してください。

## トップパネルの機能



A. INPUT 1 - ここにギターを接続します。

B. INPUT 2 - INPUT 1 よりも低インピーダンスおよび低感度です。アクティブピックアップのギターの場合に有用です。パッシブギターを接続した場合、暗い音質になります。同時に使用した場合、2つの入力は同じになります。

C. BRIGHT/NORMAL - NORMAL チャンネルのみに高音域ブライトネスを追加します。

D. VOLUME - NORMAL チャンネルの全体的な音量を調整します。

E. MORE DRIVE - このボタンを押すと DRIVE チャンネルのゲインが増加し、サステインが伸びます。

F. DRIVE - DRIVE チャンネルでのプリアンプのゲインを調整します。このコントロールを上げるとゲイン量が増加しオーバードライブがかかります。このコントロールを MASTER コントロールと共に操作して、ドライブチャンネルがアクティブなときの全体的な音量を設定します。

G. DRIVE CHANNEL INDICATOR - DRIVE チャンネル使用時に LED が点灯します。黄色が "DRIVE"、赤が "More DRIVE" を示します。

H. TREBLE - NORMAL および DRIVE チャンネルの両方で高周波数域の増強または低減の量を調整します。注: 多くのビンテージアンプと同様に、すべてのトーンコントロールはプリディストーションであり、コントロールの調整によりアンプの歪みが決まります。

I. BASS - NORMAL および DRIVE チャンネルの両方で低周波数域の増強または低減の量を調整します。使用上のヒント: 高音量で演奏する場合、真空管パワーアンプではオーバードライブ時に低音が増強されます。高音量で演奏する際には BASS 設定を低くする必要があります。

J. MIDDLE - NORMAL および DRIVE チャンネルの両方で中周波数域の増強または低減の量を調整します。

K. CHANNEL SELECT - このボタンを押すと、アンプが NORMAL チャンネルから DRIVE チャンネルに切り替わります。

L. MASTER - DRIVE チャンネルの全体的な音量を調整します。

M. REVERB - NORMAL および DRIVE チャンネルの両方でリバースの量を調整します。

N. PRESENCE - NORMAL および DRIVE チャンネルの両方にある超高周波数の量を調整します。

O. PRE-AMP OUT - この非平衡ジャックはプリアンプからの出力信号を出力し、プリリバースです。この出力は、エフェクトループでエフェクターをドライブすることや、複数のアンプがある場合に他のアンプをドライブすること、あるいはミキシングコンソールへのプリアンプ送信として使用できます。

P. POWER-AMP IN - この非平衡ジャックはエフェクターからの戻り入力であり、プリリバースです。このジャックはパワーアンプ入力としても使用できます。

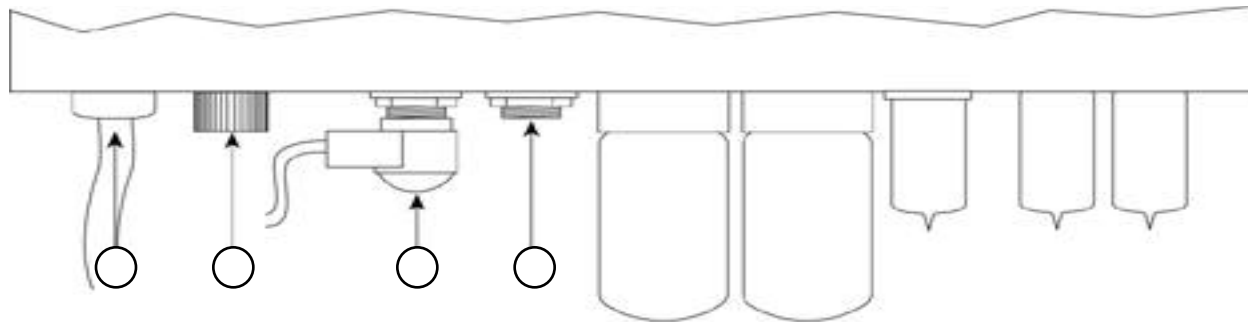
Q. FOOTSWITCH (付属) - NORMAL、DRIVE、More DRIVE を選択するリモートフットスイッチを接続するプラグインです。フットスイッチを使用すると、フロントパネルのセレクトボタンは使用できなくなります。注: リモートフットスイッチ用のケーブルとしては高品質のパッチコードであればどれでも構いませんが、同軸ギターコードよりもスピーカーグレードのコードをお勧めします。

R. PILOT JEWEL - Hot Rod Deluxe の電源オン時に点灯します。このランプが切れた場合は、電源を切ってアンプの電源コードを抜き、赤いランプを取り外して T47 ランプと交換してください。

S. STANDBY SWITCH - アンプのオン/オフスイッチです。Standby のときアンプはオフになります。項目 T の「オン/オフ」スイッチがオンの場合は真空管のフィラメントに電源が供給されるためウォームアップ時間が無くなります。短時間だけアンプを切る場合に「オン/オフ」スイッチではなく STANDBY スwitchを使用すると真空管の寿命が伸びます。

T. POWER SWITCH - AC 電源のオン/オフスイッチです。このスイッチがオフの場合は、アンプは完全に遮断されます。

## ボトムパネルの機能



A. LINE CORD - アンプの定格電源がご使用の地域での供給電圧に適合することをご確認ください。AC 電源コードはアース付きコンセントにのみ接続してください。

B. FUSE - アンプの AC 電源中にヒューズがあり、電気的な障害または真空管の故障からアンプを保護します。ヒューズが飛んだ場合は、同じ種類および定格のものと同様に交換してください。(ご使用のアンプに適切なヒューズの種類と定格については仕様ページを参照してください。)ヒューズが繰り返し飛び出す場合は、公認の Fender サービスセンターにご連絡ください。

C. MAIN SPEAKER - これはスピーカーのメインプラグイン接続です。スピーカーは必ずまずこのプラグインに接続してください。

D. EXTERNAL SPEAKER - 外部スピーカーのプラグイン接続です。このジャックは MAIN SPEAKER ジャックと平行に配線されており、必ず MAIN SPEAKER ジャックと共に使用する必要があります。MAIN SPEAKER ジャックを使用せずにこのジャックを使用しても音は出ません。EXTERNAL SPEAKER ジャックには 8 オームのスピーカー筐体を使用する必要があります。

バイアスに関する注:

この Fender アンプには内部に可変バイアスコントロールが装備され、工場で設定されています。バイアスコントロールは、アンプの出力真空管のアイドル電流を使用する真空管のパフォーマンス特性と適合させるように設定するために使用されます。真空管のブランドおよび製造元によっては、多少異なる設定が必要な場合もあります。アンプに元々装備されていた Fender タイプの真空管と交換する場合には、バイアス調整は必要ありません。適切なバイアス設定の元にアンプを使用すれば、音質も良く信頼性、安全性も向上します。真空管の配置はキャビネット中の真空管ラベルに印刷されています。

音質と安全性を確保するために、バイアス設定は公認の Fender サービスセンターで行う必要があります。<S>

## 仕様

型式:	PR 246
部品番号:	21-3272 (100V) 21-3202 (120V) 21-3262 (230V) 21-3232 (240V)
消費電力:	180W
電源出力:	8Ω または 4Ω へ 40W (5% THD)
入カインピーダンス:	INPUT 1 : 1 MΩ INPUT 2: 136 kΩ
プリアンプ出力インピーダンス:	最大 1.5 kΩ
パワーアンプ入力感度:	クリッピング電圧 200 mV
パワーアンプ入カインピーダンス:	54 kΩ
真空管:	Fender 特製真空管 12AX7A (3 本) (P/N 099-5091) Fender 特製真空管 5881/6L6 (2 本) (P/N 099-5090)
ヒューズ:	3A 250V ヒューズ (100V および 120V 版) 1.6A 250V ヒューズ (230V および 240V 版)
スピーカー:	8Ω Fender 複製版 "Gold Special Label" 12 in. スピーカー (P/N 037617) 1 台
フットスイッチ:	2 ボタンフットスイッチ、コントロールゲイン、チャンネルセレクト (P/N 050419)
寸法:	高さ: 18.75 in 47.6 cm 幅: 23.5 in 59.7 cm 奥行き: 10.5 in 26.7 cm
重量:	49.5 lbs 22.5 kg

製品仕様は予告なしに変更される場合があります。



A PRODUCT OF:  
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.  
CORONA, CA USA

Hot Rod™ is a trademark and  
Fender® is a registered trademark of  
Fender Musical Instruments Corporation

P/N 050405\_REV B